

DYRIF-DIFF-DIFF

# HOTELWETTSTEIN

KLEINBASEL IS CALLING

**Hotel Wettstein**

Grenzacherstrasse 8, CH-4058 Basel,  
T +41 61 690 69 69, F +41 61 691 05 45,  
mail@hotelwettstein.ch, www.hotelwettstein.ch



## WAS KLEPFT? E SCHUSS! WAS MAG DAS SY? DERT TANZT JO AINE UFF EM RHY.\*



Die Ehrengesellschaft zur Hären nahm ursprünglich Jäger und Fischer in ihren Reihen auf. Sinngemäss zeigt ihr Wappen eine sogenannte «Häre», ein Netz. Der Wilde Mann ist ihr Wappenhalter.



## UND DAUSIG BASLER LACHE AB DÄNE-N-ALTE SACHE.\*



Als Kleinbasler Gastgeber ist es uns ein Anliegen, unseren Gästen ein Stück Kleinbasler Tradition zu vermitteln.

### BY THE WAY ...

Nicht nur unsere Kunst kommt aus dem Kleinbasel, auch unsere Lieferanten und Partner sind aus dem Kleinbasel und der Umgebung. Besonders bei unserem Frühstücksbuffet legen wir grossen Wert auf regionale Produkte.

\* Zeilen aus einem Lied vom Vogel Gryff in Basler Dialekt.



### Good Morning Vogel Gryff – der höchste Kleinbasler Feiertag

Jedes Jahr alternierend am 13. 20. oder 27. Januar fährt der Wilde Mann unter Salutschüssen auf seinem Floss den Rhein herunter. Beim anschliessenden Tanz durch die Gassen Kleinbasels wird er von Löwe und Vogel Gryff begleitet. Tambouren und Herren in altertümlicher Tracht mit stolz erhobenen Bannern vervollständigen das Schauspiel.



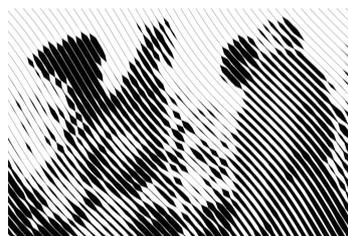
Der Greif, der Löwe und der Wilde Mann sind die Wappenhalter der drei Kleinbasler Ehrengesellschaften, in welchen sich einst die im Kleinbasel ansässigen Berufsleute organisierten.

Zur Ehrengesellschaft zum Rebhaus gehörten die Rebleute, aber auch Bauern und Gärtner. Das zugehörige Wappen zeigt ein Rebmesser auf grünem Grund. Das Ehrenzeichen der Rebleute ist der Löwe.

## BYM KÄPELIJOCH GUMPT STOLZ UND STYFF NÄBEM WILDE MAA UND LAI DR GRYFF\*



In der Ehrengesellschaft zum Greifen waren primär Handwerker, die häufig in Diensten der lokalen Klöster standen. Deshalb zeigt das Gesellschaftswappen ein weisses Kreuz auf blauem Grund. Ihr Ehrenzeichen ist der Greif.



Der Vogel Gryff hat einen militärischen Ursprung. Die Gesellschaften waren für die Aushebung der Rekruten sowie die Waffen-Musterung der altgedienten Soldaten verantwortlich. Des Weiteren regelten sie das soziale und politische Leben im Kleinbasel. Sie unterstützten beispielsweise sozial schwächere Mitbürgerinnen und Mitbürger. Bis heute sammeln am Vogel Gryff vier Ueli mit ihren «Kässeli» Geld für Bedürftige.

[www.vogel-gryff.ch](http://www.vogel-gryff.ch)

